

# ほっとタウン

荒川区の芸術文化情報の発信を通じて、笑顔あふれる地域社会づくりに貢献します。

## 絵本deクラシック

物語  
ブレメンの音楽隊

動く絵本がスクリーンに!  
0歳から入場できる大人気コンサートが  
荒川区へ初登場!



〔演奏〕

トラベル・プラス・  
クインテット+



〔朗読〕

岡村明美

予定曲

スタジオ・ジブリ・メドレー2023

トルコ行進曲

シング・シング・シング

絵本deクラシック

「ブレメンの音楽隊」ほか

※曲目は変更になる場合があります。

# 10月22日(日)

## ムーブ町屋 ムーブホール

〔開演〕【1回目】午前11時開演 【2回目】午後2時開演 (各回30分前開場) 【全席指定】

〔入場料〕大人 1,800円 子ども(中学生以下) 1,000円 大人子どもペア 2,400円

ACC友の会会員各200円引 ACC友の会インターネット会員各300円引

※3歳未満は膝上鑑賞に限り無料、ただし座席を使用する場合は有料



### チケット販売所

※イベントによって販売所が異なりますので、ご注意ください  
※10月10日(火)から町屋文化センター窓口でのチケット取り扱い時間が午前9時～午後5時30分となります

**町** 町屋文化センター  
〔窓口・TEL〕 休館日を除く9:00～17:30  
※電話予約はACC友の会現金・口座会員のみ

**日** 日暮里サニーホール  
〔窓口〕 休館日を除く9:00～20:00

**W** Web (ACCチケット購入サイト)  
<https://piagettii.s2.e-get.jp/accarakawa/pt/>



Web販売サイト

**サ** サンパール荒川  
〔窓口・TEL〕 休館日を除く9:00～22:00

**ム** ムーブ町屋  
〔窓口〕 休館日を除く9:00～20:00

※チケットの発売初日の窓口・Web販売は午前10時から、ACC友の会現金・口座会員のみ午後3時から電話予約可  
※車いすをご利用の方は事前にご連絡ください  
※チケット購入後のキャンセル・変更はできません

### 各施設のお問合せ先

町屋文化センター  
TEL:03-3802-7111 〒116-0002 荒川区荒川7-20-1

サンパール荒川  
TEL:03-3806-6531 〒116-0002 荒川区荒川1-1-1

日暮里サニーホール  
TEL:03-3807-3211 〒116-0014 荒川区東日暮里5-50-5 ホテルラングウッド4階

ムーブ町屋  
TEL:03-3819-7761 〒116-0002 荒川区荒川7-50-9 センターまちや3階



ACCホームページ

[第243回]

# 味な味

あじなあじ

カフェ モギープラス

café mogii+

荒川区東日暮里5-1-1  
TEL:03-5604-5129  
営業時間 11:30~18:00(FOOD.L.O.17:00)  
定休日 日・祝・月(不定休)



## アットホームな店内で味わう、彩り豊かで香ばしいガレット

気の合うふたりがはじめた  
気兼ねなく立ち寄れるお店

日暮里織維街の東寄りの交差点の一角にガレットと発酵デリのお店、「café mogii+ (カフェモギープラス)」が今年5月にオープンしました。

そもそもガレットとは、フランス北西部ブルターニュ地方の郷土料理で、そば粉を使ったクレープのこと。本場のガレットを紹介するテレビ番組に感動した平野康子さんは、ガレットのお店を仲良しの谷内久美子さんと開くことが夢だったと言います。「この周辺はカフェが少なく、以前から織維街を訪れた人たちがひと休みできるお店を探している姿をよく見かけました。もともとここは私の実家で『茂木商店』という、ふとん店だったのですが、『ここで何か新しいことをやってみないか?』という父の勧めもあり、大好きなガレットのお店を開く決心ができました」

平野さん、谷内さんともに飲食業はまったくの未経験。仕事、家事、子育ての合間を縫って、都内にあるガレットの名店で懸命に修業を積み、ガレットづくりをイチから学んでいきました。ようやく4月のプレオープンに漕ぎつけるも、開店に向けた準備に追われ、その頃の記憶がほと

んど思い出せないくらい、慌ただしい日々だったそうです。

お子さんが通っていた幼稚園でママ友として意気投合したふたり。今では信頼し合えるビジネスパートナーとして、強い絆で結ばれている様子が息の合ったやりとりからも伝わってきます。

厳選素材を使った  
ガレットで紡ぐ地元の絆と  
たくさんの笑顔

ガレットの命ともいえる生地には国産のそば粉を100%使用。季節に合わせて産地を変え、その時季にベストなそば粉を厳選していくそうです。丹精込めて仕込まれるこだわりの生地は、一晚以上寝かせることで熟成が進み、焼き上げると独特のモチモチとした食感に。「サーモンとキノコとチーズ」は白ワインとの相性がいいことから、お酒好きの方からのオーダーが多いそうです。ガレットはリンゴの発泡酒、シードルと一緒にいただくのがブルターニュ流。シードルと合わせて、フランスに旅している気分にあぐらをかいてみるのもおすすめ。「キャラメルガレット」は自家製キャラメルソースでほろ苦く仕上げた、ちょっぴり大人のデザートガレットです。食事としてはもちろん、お酒のお供に、そしてデザートとして、さまざまな楽しみ方があるからこそ、男女問わず幅広い年代の方々が来店されるというのも、うなずけます。

ガレットのほかにも塩麴などの発酵調味料やスパイスを使った数量限定のワンプレートも提供しているので、訪れるたびに新たな発見とおいしい出会いがありそうです。

また、店内には谷内さんが手掛けたワイヤーアー



サーモンとキノコとチーズ 1,300円  
(14時以降はプラス200円で手づくりポターージュが付きまます)写真はトマトのポターージュ

トの作品がいたるところに。繊細でしなやかな造形があたたかみのある空間とみごとに調和しています。ハンドメイド好きな人が集まる織維街ならではの新たな試みとして、ワイヤーアートのワークショップも検討中とのこと。

常に居心地の良いお店づくりを心がけていると、おふたりは口をそろえます。カウンター席では台湾から観光で訪れたという女性が常連さんたちと楽しげに語らっていました。

「このお店は祖父から始まり、65年間にわたって守り続けてきた大切な場所です。父がこれまで築き上げてきた絆や信頼、信念をしっかりと引き継ぎながら、地元に着したアットホームなお店にしていきたいですね」

※情報は2023年7月時点、価格は税込みです



平野康子さん(左)と谷内久美子さん(右)

### クーポンチケット

店内メニュー(お食事)をご注文の方に  
甘酒ブルーベリー  
シャーベットのプレゼント

お一人さま1回限り  
2023年9月末日まで有効

キリトリ



キャラメルガレット ドリンクセット 1,000円(単品750円)  
ガレットとラテのデザートセットは14時以降のメニューになります  
ランチデザートにはシュガーバターガレットもご用意

**Lunch**

牛ほほ肉の赤ワイン煮込み  
ハーフビュッフェ付  
2,400円

秋のビストロ  
フレンチフェア

開催期間  
2023.9.1-11.30

旬の収穫、  
秋の味覚フェア

**Lunch**

秋のおもてなし  
会席弁当  
3,500円

**Dinner**

秋の味覚会席  
6,500円

LINE 公式アカウント

**友だち募集**

お友達で使えるお得な  
クーポンやキャンペーン  
情報はこちらから  
@bmj7000h

友達登録で20%OFFクーポンプレゼント!

レストラン利用もお得!

レストランランチ・ディナー限定!!  
ご飲食代より

**10%OFF**

有効期間 / 2023年9月30日

ART HOTEL  
アートホテル日暮里 ラングウッド

〒116-0014 東京都荒川区東日暮里5-50-5  
TEL.(03)3803-1234 (代)

【交通のご案内】日暮里駅南口徒歩1分【駐車場】立休駐車場26台  
※身体障害者用 立体駐車場の予約は承っておりません。  
※できるだけ公共交通機関をご利用ください。



# ACC イベントスケジュール (8月24日現在)

下記のイベントは変更や中止となる場合があります。詳細は当財団のHPでお知らせいたします。  
※問合せ先の記載がないイベントは、町屋文化センター (TEL:03-3802-7111) までお問合せください。  
※チケット販売所 (町サ日ムW) の詳細は、1面をご覧ください。

## 今後の予定イベント

窓口でのチケットの取り扱い時間が変わります  
10月10日(火)から町屋文化センター窓口でのチケット  
取り扱い時間が午前9時～午後5時30分となります。

※お電話での座席のご予約や空き状況のお問合せも左記の時間での対応となります  
※町屋文化センター会議室等の施設予約に関する取り扱い時間は午後8時までです  
いつでもチケットのご購入が可能なインターネット会員にご登録ください! 登録はこちらから▶



### 9月

#### 5(火) 2023ARAKAWAクラシックBOXⅡ

午後7時開演(30分前開場) 日暮里サニーホール コンサートサロン  
入場料 一般2,000円 学生(高校生以下)・ACC友の会会員500円引  
ACC友の会インターネット会員700円引【全席自由】  
出演: 漆原朝子、河野文昭、河野美砂子

町W 未就学児入場不可

#### 21(木) 第405回 サニーホール落語会 ～全楽GO! 日暮里編～

午後7時開演(30分前開場) 日暮里サニーホール コンサートサロン  
入場料 前売1,500円 当日1,800円 ACC友の会会員各100円引【全席自由】  
出演: 三遊亭全楽

町日W

#### 24(日) 第105回 ふれあいジョイントコンサート

午後2時開演(30分前開場) 町屋文化センター 2階 ふれあい広場  
入場無料【全席自由】 定員100名※定員に達し次第、入場をお断りさせていただきます  
出演: 荒川ギターコンサート

#### 30(土) フレッシュ名曲コンサート

※詳細は下記をご覧ください

#### 30(土) なないろひろば「アンサンブルコンサート」

午後3時開演(30分前開場) 町屋文化センター 1階 多目的ホール  
入場無料【全席自由】 定員100名※定員に達し次第、入場をお断りさせていただきます  
出演: 荒川区民交響楽団

### 10月

#### 9(月・祝) 春風亭一之輔のドッサリまわるぜ2023

午後2時開演(30分前開場) サンパール荒川 大ホール  
入場料 3,700円 ACC友の会会員300円引  
ACC友の会インターネット会員500円引【全席指定】  
出演: 春風亭一之輔

町W チケット残り僅か 未就学児入場不可

#### 9(月・祝) 第10回 南千住ぶらり下町音楽祭

午後1時～午後5時【全席自由】  
南千住第二中学校、素盞雄神社、日慶寺、西光寺、千住基督教会  
入場料 5会場共通パスポート  
【前売】大人2,700円 小中学生800円 ACC友の会会員各200円引  
【当日】大人3,000円 小中学生1,000円 1公演券 大人1,000円 小中学生500円  
※1公演券の前売りは無し ※オペラ「椿姫」は、パスポートをお持ちの方のみ鑑賞できます  
※未就学児は入場無料。ただし、定員を超える場合はパスポート・公演券をお持ちの方を優先します  
主催・問合せ: NPO法人千住すみだ川(エビエ) TEL:090-8591-1167

町

#### 14(土) JAZZ in ARAKAWA vol.15

※詳細は4面をご覧ください

#### 19(木) 第406回 サニーホール落語会 ～日暮里特選落語会～

午後6時30分開演(30分前開場) 日暮里サニーホール コンサートサロン  
入場料 前売1,500円 当日1,800円 ACC友の会会員各100円引【全席自由】  
出演: 立川談幸、三遊亭吉窓、柳亭燕路、桂小文治  
チケット発売日: 9月22日(金)

町日W

#### 22(日) 絵本deクラシック ～プレーメンの音楽隊～

※詳細は1面をご覧ください

### 10月

#### 28(土) 第99回 桂やまと独演会 ～ Move! 秋「火焰太鼓」 「子別れ」～

午後2時開演(30分前開場) ムーブ町屋 ムーブホール  
入場料 前売2,500円 当日2,800円 ACC友の会会員各200円引【全席自由】  
主催・問合せ: 桂やまと落語事務所  
TEL:03-6755-8815 (FAX兼) https://yamato3rd.com/

町W 未就学児入場不可

### 11月

#### 5(日) 荒川区民フィルハーモニー合唱団 第24回定期演奏会

午後2時開演(30分前開場) サンパール荒川 大ホール  
入場料 1,500円 ACC友の会会員150円引【全席自由】  
※未就学児は膝上鑑賞に限り無料、ただし座席を使用する場合は有料  
主催・問合せ: 荒川区民フィルハーモニー合唱団(安田)  
TEL:090-4006-9945 http://araphil.stars.ne.jp

町サW

#### 7(火) 第8回 日唄親善リサイタル ～音楽の都 ウィーンの風を感じて～

※詳細は下記をご覧ください

#### 13(月) 第53回 歌うサニーホール

午後6時20分開演(20分前開場) 日暮里サニーホール  
入場料 一般1,000円 ACC友の会会員100円引【全席自由】  
主催・問合せ: 歌うサニーホール実行委員会(ドウモト商店) TEL:03-3801-2828

町日W

#### 19(日) 音楽の森

※詳細は下記をご覧ください

#### 25(土) はらぺこあおむしショー

※詳細は4面をご覧ください

### 12月

#### 6(水) 綾小路きみまろ爆笑スーパーライブ2023

午後2時開演(60分前開場) サンパール荒川 大ホール  
入場料 5,000円 ACC友の会会員300円引【全席指定】  
出演: 綾小路きみまろ  
主催・問合せ: 有限会社フェローズプラネット TEL:080-5048-6188

町サW 18歳未満入場不可

### その他の事業

#### 第19回 荒川区美術連盟町屋・日暮里支部展

9月1日(金)～9月5日(火) 午前10時～午後5時 ※最終日は午後4時まで  
町屋文化センター 2階 ふれあい広場 入場無料  
主催・問合せ: 荒川区美術連盟町屋・日暮里支部(水野) TEL:090-3206-4587  
後援: 荒川区教育委員会

#### 宮川香純フルトリサイタル ～バロックから現代まで～

9月3日(日) 午後1時30分開演(30分前開場)  
日暮里サニーホール コンサートサロン 入場料 一般2,500円 学生1,000円【全席自由】  
主催・問合せ: アイリーフルーツ教室(宮川) TEL:070-1227-2323

#### 第34回 荒川区美術連盟荒川支部美術展

9月8日(金)～9月12日(火) 午前10時～午後6時 ※最終日は午後4時まで  
町屋文化センター 2階 ふれあい広場 入場無料  
主催・問合せ: 荒川区美術連盟荒川支部(熊谷) TEL:090-2900-7624  
後援: 荒川区教育委員会

#### 学校法人国際共立学園「2023六華祭」国際共立学園高等専修学校学園祭

9月16日(土)・17日(日) 両日とも午前10時～午後4時まで  
フードコート・レストラン 午前11時～午後4時まで(午後3時ラストオーダー)  
国際共立学園高等専修学校 入場無料  
主催・問合せ: 国際共立学園高等専修学校 TEL:03-3806-7181

#### 絵手紙展 ～自由自在に描こう パートⅢ～

9月26日(火)～10月2日(月) 午前10時～午後5時 ※初日は午後1時から、最終日は午後4時まで  
町屋文化センター 2階 ふれあい広場 入場無料  
主催・問合せ: 鈴木順子の絵手紙くらぶ(鈴木) TEL:03-3327-6352

#### 第14回 悠遠 吉村昭の小説からみえる歴史

9月30日(土) 午前10時開演(30分前開場)  
サンパール荒川 小ホール 入場料 一般1,000円 学生500円【全席自由】  
主催・問合せ: 吉村昭研究会(桑原) TEL:080-6393-2549



料金は1行600円です、ぜひご利用ください。

(お申込・お問合せ)

ACC TEL:03-3802-7111 ほっとタウンミニ広告担当

#### ● トランクルーム宮地のご案内

荒川3-76-1 (峡田小隣り) 標準タイプ(月5,500円)～  
巾90×奥120×高120cm ☎3802-7791 清水・阿部

◎掲載内容について、ACCは責任を負いかねますので、ご確認の上ご利用ください。◎広告内容の詳細はそれぞれ記載の連絡先でご確認ください。

### フレッシュ名曲コンサート

日本フィルハーモニー交響楽団

## 「展覧会の絵」

©K.Miura

### 9月30日(土) サンパール荒川 大ホール

指揮: 梅田 俊明、チューバ: 白井 翼、管弦楽: 日本フィルハーモニー交響楽団

【プログラム】モーツァルト: ディベルティメント 二長調 K.136  
ヴォーン=ウィリアムズ: テューバ協奏曲 へ短調  
ムソルグスキー(ラヴェル編曲): 組曲「展覧会の絵」

開演 午後2時開演(45分前開場)【全席指定】

入場料 S席3,000円 A席2,000円 B席1,500円 学生1,500円(全席種)  
ACC友の会会員各500円引

※未就学児の入場はご遠慮ください

町サW

● ウェルカムコンサート開催 ● 当日午後1時30分から、舞台上にて日本フィルハーモニー交響楽団の楽員によるウェルカムコンサートを開催します。



## 第8回 日唄親善リサイタル

～音楽の都 ウィーンの風を感じて～

## アコーディオンリサイタル

出演: ヤーコプ・シュタインケルナー

オーストリア若手実力派ボタンアコーディオン奏者

### 11月7日(火) 日暮里サニーホール

開演 午後7時開演(30分前開場)【全席自由】

入場料 一般2,000円 ACC友の会会員200円引  
ペア(一般2枚)3,000円 学生(大学生以下)1,000円

チケット発売日 9/12火 10:00～

町日W

※未就学児の入場はご遠慮ください

主催・問合せ: 荒川区国際交流協会事務局(文化交流推進課内) TEL:03-3802-3798

## 音楽の森

### アフタヌーンコンサート

若手サクソフォン奏者によるクラシックコンサート



©T.Tairadate

### 11月19日(日) 町屋文化センター 1階 多目的ホール

開演 午後3時開演(30分前開場)【全席自由】

入場料 500円 ACC友の会会員50円引 中学生以下無料

出演: 海老原美保(ソプラノサクソフォン)、外崎遥(アルトサクソフォン)  
木村百花(テナーサクソフォン)、宮崎菜穂(バリトンサクソフォン)

チケット発売日 9/11月 10:00～

町W

※膝上鑑賞以外は要予約

# JAZZ in ARAKAWA vol.15

## 10月14日(土) サンパール荒川 大ホール



出演：ARAKAWA JAZZ 楽団、中路英明ジャズオールスターズ  
 「中路英明ジャズオールスターズ」  
 中路英明 (Trombone)、田中邦和 (Saxophone)、渡辺勉 (Trumpet)、中島徹 (Piano)、  
 小泉哲夫 (Bass)、藤井摂 (Drums)、岩月香央梨 (Percussion)

開演 午後6時開演 (30分前開場) 【全席自由】  
 入場料 2,000円 ACC友の会会員300円引 町サW  
 ACC友の会インターネット会員500円引 ※3歳未満の入場はご遠慮ください

# THE VERY HUNGRY CATERPILLOR SHOW

ニューヨークで話題を呼んだ人形劇「はらぺこあおむしショー」がやってくる!

日本人キャストによる日本語版公演

## はらぺこあおむしショー

### 11月25日(土) サンパール荒川 大ホール

開演 午後2時開演 (30分前開場) 【全席指定】  
 入場料 大人1,500円 子ども(中学生以下)1,000円 大人子どもペア2,000円  
 ACC友の会会員各200円引 ACC友の会インターネット会員各300円引

ACC友の会 先行発売 9/20水 10:00~ 一般発売 9/22金 10:00~ 町サW  
 ※2歳以上有料。2歳未満のお子様は大人1名につき1名まで膝上鑑賞に限り無料。ただし座席を使用する場合は有料

# 第36回 都電荒川線写真コンテスト 作品募集

都電とバラ、沿線の風景や名物、人々の生活などを題材とした作品をお待ちしています!

締切 令和5年9月30日(土) 【必着】

【応募条件】 自作で未発表のもの。令和4年10月1日から令和5年9月30日までに撮影したもの。立入りが禁止されている場所から撮影または危険な方法によって撮影したものではないこと。個人を特定出来る人物が写っている場合には、必ず本人の了承を得てください。被写人物が18歳未満の場合は、保護者の了承を得てください。第三者の肖像権、著作権等の権利侵害について、主催者は一切の責任を負いません。単写真であること。カラー、モノクロいずれも可。入賞作品の使用権は主催者に帰属し、撮影者の承諾を得ずに展示・印刷物等への掲載などに使用することがあります。応募作品は、受賞の有無に関わらず、返却いたしません。

【部門・サイズ・点数】 一般部門A、都電とバラ部門：A4、四つ切(ワイド可) } 各部門1人5点まで  
 一般部門B、小・中学生部門：Lサイズのみ  
 ※「一般部門A・都電とバラ部門」または「一般部門B」のいずれかを選択(同時応募不可)  
 ※一般部門Aと都電とバラ部門に両方応募する場合は1人合計5点まで  
 ※応募資格は問いません(小・中学生部門の応募は小・中学生のみ)

【入賞・副賞】 入賞者には賞状・賞金または記念品を、応募者全員に参加賞を贈呈します

【応募先】 〒116-0002 荒川区荒川7-20-1 町屋文化センター内 ACC「都電荒川線写真コンテスト」係まで郵送または持参

【その他】 応募方法等の詳細は、ACCホームページをご覧ください

題名			
応募部門	<input type="checkbox"/> 一般部門A	<input type="checkbox"/> 一般部門B	
	<input type="checkbox"/> 都電とバラ部門	<input type="checkbox"/> 小・中学生部門	
撮影場所	撮影日 年 月 日		
住所	〒 TEL - -		
フリガナ			
氏名			年齢 歳

※応募票(コピー可)は作品1点につき1枚を裏面に、両面テープかセロハンテープを輪にして貼ってください(のりは使用不可)  
 ※応募作品の内容等について連絡する場合があります。必ず撮影者本人の住所・電話番号・氏名をご記入ください

# 第13回 あらかわ絵手紙コンテスト 作品大募集

暮らしのひとコマ・街の風景など…留めておきたい瞬間・誰かに伝えたい思いを絵手紙にして発表してみませんか?

【テーマ】 一般部門/こども部門(中学生以下)：自由、あらかわ部門：荒川区の風景・イメージを題材としたもの

【応募規定】 各部門、はがき、または大判はがきサイズのみ(変形・特大はがきの作品は不可)  
 ・1人2点まで(複数部門応募の場合も1人合計2点まで)  
 ・用紙、画材は自由(ただし、コピー・印刷した作品は不可)  
 ・自筆、未発表かつ絵と文章両方が記載されているもの(絵のみ、文章のみは不可)  
 ※応募作品の使用権は主催者に帰属し、返却できません

【応募方法】 必要事項を記入した【応募票(コピー可)】を応募作品の裏面に1点につき1枚貼り、必ず封筒に入れて下記応募先まで郵送または持参してください  
 ※【応募票】はACCホームページ(https://www.acc-arakawa.jp/)からのダウンロードも可能です

【応募先】 〒116-0002 荒川区荒川7-20-1 町屋文化センター内 ACC「あらかわ絵手紙コンテスト」係

【その他】 応募方法等の詳細は、ACCホームページをご覧ください

応募締切 令和5年11月30日[木] 必着

## 第13回 あらかわ絵手紙コンテスト [応募票]

応募部門	<input type="checkbox"/> 一般部門	<input type="checkbox"/> こども部門
	<input type="checkbox"/> あらかわ部門	
住所	〒	
電話番号	- -	
フリガナ	年齢	
氏名		

# リフォーム・リノベーション

この町のお抱え工務店

相談・見積 ¥0 地域密着 真心対応

雨もり 内外装 水周り 新築 介護リフォーム

## 東洋堂ハウスSP

東京都知事許可 第144283号 東洋堂ハウスSP 検索

北千住支店 03-6806-2981 西日暮里支店 03-6458-3526  
 東京都足立区千住龍田町10-9 東京都荒川区西日暮里5-21-6 篠田ビル2F

# 寄席

第三十回 サンポップ

2023年11月17日(金)

開場/午後6時45分  
 開演/午後7時00分  
 会場/ムーブ町屋3階「ムーブホール」

【出演】  
 落語 古今亭菊之丞  
 落語 春風亭一之輔  
 声帯模写 江戸家猫八

主催/サンポップマチャ  
 お問合せ/サンポップマチャ事務局  
 〒116-0002 東京都荒川区荒川7-50-9  
 ☎03-3809-2611

サンポップマチャ各店にて9/16(土)発売開始予定

SUNPOP MACHYA 東京都荒川区荒川7-50-9 ☎03-3809-2611  
 サンポップの厳選最新情報をご覧ください。  
 町屋駅下車 徒歩1分 http://www.sunpop.co.jp/ サンポップマチャ 検索